

PAYS DE BITCHE

Saison Culturelle

2020 • 2021



LICENCE 2 : 2-1024947 | LICENCE 3 : 31024948

Dans le respect de sa traditionnelle « culture pour tous », toute l'équipe de l'Association CASSIN vous présente pour 2020-2021, une saison culturelle inédite dans un contexte inédit. Après la fermeture des salles de spectacles, optimistes et confiants, nous avons plaisir à vous annoncer enfin du divertissement, car autant que nous avons besoin de soins, autant nous avons besoin de liens avec les autres. La Culture est vecteur de ces liens indispensables à notre société si tourmentée.

Malgré le report de notre grand Festival de Musique « Euroclassic » toujours très attendu, la saison grand public et la saison scolaire sont bel et bien programmées. Je vous invite à venir, revenir nombreux aux spectacles car l'esprit a besoin de se divertir, ne cessons de nous battre, de nous rencontrer et partager la vie, de rire ou pleurer mais nous épanouir ensemble.

Et aujourd'hui, cultivons aussi la solidarité... Plus que jamais le monde du spectacle a besoin de nous, de vous pour que toujours perdure création, rêve et divertissement.

La Présidente de l'Association CASSIN, Christiane SCHMITT

Pour cette saison culturelle, l'association CASSIN a conjugué la musique et l'humour, une évasion et une légèreté en cette période de crise. Les spectacles annulés ont été majoritairement reprogrammés et je tiens particulièrement à remercier les artistes d'avoir permis cette reprogrammation.

La Communauté de Communes du Pays de Bitche participe activement à ce soutien en faveur des acteurs culturels, en continuant à être partenaire avec les différents opérateurs du territoire communautaire dont le savoir-faire et l'engagement ne sont plus à démontrer. Le divertissement, l'imaginaire, les spectacles, la musique... Sont autant d'occasions de rencontres et de partages qui nous engagent à relativiser, qui nous invitent à mieux préparer l'avenir. L'association CASSIN et les services communautaires mettront tout en œuvre pour permettre le respect des mesures sanitaires afin que nous puissions profiter de chaque événement dans de bonnes conditions. En concertation avec nos partenaires allemands, le Festival Euroclassic a quant à lui été reporté en 2021. Il nous faudra donc attendre l'automne prochain pour vibrer aux sonorités des « Aurores boréales ».

Je remercie l'Association CASSIN pour son engagement et cette programmation éclectique, la Ville de Bitche pour son concours ainsi que l'ensemble des partenaires qui nous permettent d'avoir des programmes culturels variés sur le territoire du Bitcherland.

Le Président de la Communauté de Communes du Pays de Bitche, David SUCK



Les quinquas nerveux

MARDI 10 NOVEMBRE - 20 H 30

Bitche > Espace René Cassin

Comédie

Les péripéties du barbecue d'anniversaire d'un quinquagénaire, où rien ne va se passer comme prévu. L'occasion, pour notre duo d'humoristes, de mettre pas mal de personnages sur le grill !

Avec : Denis GERMAIN et Patricia WELLER (de la Revue Scoute)

Écriture, jeu et mise en scène : Patricia WELLER et Denis GERMAIN

Costumes : ATELIER LA COLOMBE, Rita TATAÏ et Ségolaine RINGLER

Décors : Yannique ANTROPE et Bruno BOULALA

Régie et lumière : Jérémy LORENTZ

Musique et son : Michel OTT



© Sioux kan7

Texas Sideshow
Concert de Noël à l'américaine
VENDREDI 4 DÉCEMBRE - 20 H 30
Bitche > Espace René Cassin

Musique et danse country

Venez découvrir ou redécouvrir les chansons les plus populaires du Noël américain, interprétées par **TEXAS SIDESTEP**, à travers les grandes stars du rock, de la country, du rock'n'roll, de la soul, du jazz et de la pop (**Bruce Springsteen, Elvis Presley, Bon Jovi, Eric Clapton, Alan Jackson, Garth Brooks, Brad Paisley, Zac Brown, Jeff Carson, Brian Setzer...**)

Avec près de 2 000 concerts à son actif, plus de vingt années d'expérience, récompensé de dizaines de nominations et de 19 awards, **TEXAS SIDESTEP** est le plus populaire des groupes country actifs en France !

Programme de la soirée: Concert de Noël américain en places assises, suivi après l'entracte d'une initiation à la danse country et workshop sur piste de danse.

en partenariat avec le Club «Cheyennes 57» de Petit-Réderching

www.texas-sidestep.com



Lorraine Jazz Bigband
Swing soul funk

SAMEDI 23 JANVIER - 20 H 30
Bitche > Espace René Cassin

Le **Lorraine Jazz Bigband** est une formation d'une vingtaine de musiciens, dont le répertoire est consacré à la musique moderne pour le Bigband et qui sait enthousiasmer son public par une présence scénique à couper le souffle. Composé pour moitié de membres français et allemands, il réunit des musiciens exceptionnels de la région Sarre-Lor-Lux pour former un orchestre de haut niveau à l'invitation duquel les musiciens répondent avec plaisir et parmi eux des artistes de Jazz de renommée internationale. Qu'ils soient à dominante swing, funk ou soul, les concerts du **Lorraine Jazz Bigband**, avec leur installation scénique impressionnante, sont toujours un régal pour les oreilles et un moment musical inoubliable.

Sous la direction artistique de **Christian MEYER** (F) l'ensemble est devenu un cercle d'amis unique en son genre, qui vit l'idée européenne sur le plan musical et est actif par-delà les frontières.

www.lorraine-bigband.eu



La Bajon - Vous couperez

VENDREDI 5 FÉVRIER - 20 H 30

Bitche > Espace René Cassin

Humour

- # **La Bajon** est intégralement remboursée par la sécurité sociale.
 - # Tous les grands de ce monde consultent **La Bajon** avant d'agir pour le bien de l'humanité.
 - # **La Bajon** est inscrite au patrimoine de l'Unesco.
 - # **La Bajon** ne mourra jamais, Dieu ne le permettra pas.
- => **La Bajon** estime que ce petit préambule devrait vous suffire pour venir l'applaudir !

Présenté par Sans Déconner Production et MA Prod
en partenariat avec M6 Événements, La Fnac et Produc'son

www.labajon.com



© Eric Legret

© Jérôme Vacheron

Soldat Louis + Celkilt + 1^{re} partie

VENDREDI 12 MARS - 19 H 30

Bitche > Espace René Cassin

www.celkilt.com

Avec Celkilt, Everyday's Saint Patrick's Day! En plus de 450 prestations scéniques survoltées, **Celkilt** est aujourd'hui largement reconnu comme l'un des meilleurs groupes live de la scène celtique mondiale avec un seul but : transmettre le pouvoir du Kilt ! Équipés d'un violon, d'une batterie, d'une basse, d'une guitare et d'une cornemuse, ils incarnent toute l'énergie du rock et de la musique celtique : une musique festive, positive et énergique !

Soldat Louis :

www.soldatlouis.fr

30 années de carrière, sans jamais quitter la scène, **Soldat Louis** est un de ces groupes sur lesquels l'oxydation n'a pas de prise, tombé dans le minium tout petit sans doute. Son public toujours aussi fidèle n'a jamais raté un rendez-vous, d'autant plus nombreux aujourd'hui, troisième génération oblige...

Ce prochain spectacle fera la part belle aux chansons du nouvel album et bien sûr aux standards. Après tant d'escales, les mercenaires et pirates du show-bise ou plus si affinités, ne semblent pas prêts à jeter l'ancre...

Concert debout uniquement, avec Produc'son



Gauvain Sers en virée acoustique !

DIMANCHE 18 AVRIL - 17 H 30

Bitche > Espace René Cassin

Gauvain SERS s'offre un retour aux sources, en proposant au printemps 2021 une série de concerts acoustiques pour accompagner le lancement de son nouvel album. Accompagné par ses fidèles complices Martial Bort à la guitare et Léo Cotten au piano, Gauvain revient avec cette configuration intimiste qui dénude les chansons et permet un lien sans filtre avec le public. C'est ainsi qu'il a fait ses premières armes sur scène et s'est fait connaître lors des premières parties de Renaud notamment. Gauvain et ses musiciens interpréteront des chansons des différents albums sans oublier d'entremêler quelques surprises...

Line-up / Distribution :

- Gauvain Sers: chant, guitare
- Martial Bort: guitare
- Léo Cotten: claviers

En partenariat avec Produc'son

www.gauvainsers.com



The Shades of Soul

SAMEDI 24 AVRIL - 20 H 30

Bitche > Espace René Cassin

À travers leurs voix et leur danse, les chanteurs solistes du groupe américain « The Shades of Soul », **Nyia PATTON** et **Elijah SALAAH** font revivre les grandes stars du disco, du pop, funk soul et hip hop des 40 dernières années.

L'ensemble se compose d'une douzaine d'artistes, la plupart issus de l'US Army Band et propose dans son programme musical les nouveaux tubes de Bruno MARS, Mark RONSON et Pharell WILLIAMS, ainsi que des classiques de Prince ou Temptations. Un réel feu d'artifice musical.

Chanteurs : Douglas WEADEN, Elijah SALAAH, Michael LATTIMORE, Nyia PATTON, Fabienne COTTON

Percussion : Wendell CAROLL

Basse : Thomas HAMMER

Cuivres : Fred BIRT, Timo MACHMEIER

Claviers : Mike DALECKE

Guitare : Thomas KENNEL

Danseur : Julio SUERO

RENSEIGNEMENTS ET RÉSERVATION

Association Cassin

Espace René Cassin - Rue du Général Stuhl - 57230 Bitche (France)

Tél. : +33 (0)3 87 96 12 54

E-mail : association.cassin@hotmail.com

www.cc-paysdebitche.fr

Facebook : Saison Culturelle de l'Association Cassin

Horaires : du lundi au vendredi de 9h à 12h et de 13h à 15h 30 (sauf mercredi).

Moyens de paiement acceptés : espèces, chèques, CB
chèque culture, ANCV, Chèque-Vacances Connect, Jeun'est (uniquement à l'Espace Cassin).

L'organisation et le programme sont susceptibles d'évoluer suivant les consignes sanitaires, merci de vous renseigner.

INFORMATIONS SUR LES TARIFS

La formule 1,2,3 culture : 1 billet acheté pour au moins 3 spectacles différents = tarif réduit SANS JUSTIFICATIF pour chaque billet.

Valable uniquement à l'Espace Cassin et à l'Office de Tourisme du Pays de Bitche.

Attention, les billets réservés par téléphone et non réglés seront remis en vente 30 minutes avant le début du spectacle.

La billetterie est ouverte 1h avant chaque spectacle, l'entrée dans la salle se fait en général 30 min. avant le début de la représentation selon les conditions techniques des spectacles.

POINTS DE VENTE

- **Espace Cassin** (et par téléphone avec votre CB)
- **Office de Tourisme du Pays de Bitche**
2 Avenue du Général de Gaulle - 57230 Bitche - Tél. : 03 87 06 16 16
- **Réseau Ticketmaster :** Cora | Auchan | Leclerc | Cultura | www.ticketnet.fr
- **Réseau France billet :** Fnac | Carrefour | Magasins U | Intermarché
- **Réseau Ticket-Regional** - www.ticket-regional.de
- **Réseau Digitick** - www.digitick.com
- **En caisse du soir sous réserve de disponibilité.**

TARIFS DES SPECTACLES

(hors frais de commission variables selon les revendeurs)

	Tarif non numéroté		
	normal	réduit	enfant -12 ans
Les quinquas nerveux	15 €	13 €	GRATUIT
Texas Sidestep	15 €	13 €	GRATUIT
Lorraine Jazz Bigband	15 €	13 €	GRATUIT
La Bajon	29 €	25 €	GRATUIT
Saint-Patrick: Celkilt + Soldat Louis (Debout uniquement)	26 €	22 €	22 €
Gauvain Sers	32 €	30 €	30 €
The Shades of Soul	15 €	13 €	GRATUIT

Tarif réduit : groupes de 10 personnes et plus, les demandeurs d'emploi, les familles nombreuses, les étudiants jusque 25 ans, les jeunes de moins de 18 ans, les personnes en situation de handicap, les cartes Cézam, CNAS, Lorachats, Inter CEA, GDAS 57, 1/2/3 culture.

Gratuité : jusque 12 ans accompagné et dans la limite des places disponibles. Merci de s'annoncer (hors Saint-Patrick et Gauvain Sers).

TRANSPORTS

Borne pour voiture électrique : parking Aynié,
à 100 m de l'Espace Cassin



Pensez au covoiturage : www.togetzer.com

 /AssociationCassin

 /AssocCASSIN

 cassin_bitche_culture

 /AssociationCassin

Avec le soutien de



Scolaires

« **Britannicus** », C^{ie} Minuit 44

Espace René Cassin - Bitché

Mardi 3 novembre 2020

« **Die kleine Hexe** » (en allemand), C^{ie} Handmaids

Espace René Cassin - Bitché

Mardi 19 et mercredi 20 janvier 2021

« **Grand comme la route** », C^{ie} Zakoté

Espace René Cassin - Bitché

+ Atelier au sein de l'école

Vendredi 12 février 2021

« **Moun** », Teatro Gioco Vita

Salle Jaulin - Gros-Rederching

Mardi 23 mars 2021

« **Le Canard Cosmique** », C^{ie} Otandemo

Espace René Cassin - Bitché

Vendredi 9 avril 2021

« **Pas si bêêtes** », Cie Les Zanimos

Espace René Cassin - Bitché

Lundi 12 avril 2021

« **Nicht so däämlich!** » (en allemand), C^{ie} Les Zanimos

Espace René Cassin - Bitché

Mardi 13 avril 2021

« **Comme le Vent dans les Voiles** » C^{ie} NGC25

Espace René Cassin - Bitché

Vendredi 23 avril 2021



in **Concert**

Festival de musique
régional et transfrontalier
sur le thème « Aurores boréales »

Rendez-vous en 2021!

www.festival-euroclassic.eu

Einige Shows im Espace Cassin in Bitch sind für Leute zugänglich, die kein Französisch verstehen:

- **Texas Sidestep:** Country music **04.12.2020**
Die beliebtesten Songs der amerikanischen Weihnacht interpretiert von TEXAS SIDESTEP, durch die großen Stars von Rock, Country, Rock'n'Roll, Soul, Jazz und Pop (Bruce Springsteen , Elvis Presley, Bon Jovi, Eric Clapton, Alan Jackson, Garth Brooks, Brad Paisley, Zac Brown, Jeff Carson, Brian Setzer...)
Nach dem Konzert bieten wir eine Einführung in den Country Dance und einen Workshop auf der Tanzfläche, für diejenigen die es interessiert.

- **Lorraine Jazz Bigband** **23.01.2021**
The Sound of Europe: So wie wir es leben. Die Lorraine Bigband ist etwa zur Hälfte mit französischen Musikern und zur Hälfte mit deutschen Musikern aufgestellt. Sie leben einen europäischen Traum: Bigband grenzenlos auf hohem Niveau.

- **St. Patrick's Day: Soldat Louis + Celkilt -Stehendes Konzert** **12.03.2021**
Celkilt
Neben 450 ausgebuchten Bühnenauftritten ist Celkilt heute als eine der besten Live-Bands der keltischen Szene der Welt anerkannt. Ihr Ziel, die Kraft vom Kilt zu übertragen!! Mit Geige, Schlagzeug, Bass, Gitarre und Dudelsack verkörpern Sie die ganze Energie des Rocks und der keltischen Musik: festliche, positive und energiegeladene Musik!
Soldat Louis
30 Jahre Karriere, ohne jemals die Bühne zu verlassen!
Diese nächste Show wird den Songs des neuen Albums und natürlich den Standards einen hohen Stellenwert einräumen. Nach so vielen Zwischenstopps scheinen die Söldner und Piraten der Showbiz noch nicht bereit zu sein, den Anker zu werfen...



• **Gauvain Sers: Chanson française**

18.04.2021

Gauvain Sers's Lieder gehen auf die Straße. Einige singen sich mit erhobenen Fäusten, während andere mit einem Lächeln auf den Lippen sich summen lassen. Mit diesem Repertoire auf zwei Achsen, in dem sich Poesie und Soziales vermischt, gehen wir auf die Reise mit dem aus dem Departement Creuse, im Inneren Frankreichs stammenden Interpret. Sein Zweites Album trägt den eindrucksvollen Titel „Les Oubliés“, „Die Vergessenen“, oder besser „die Auf dem Weg gebliebenen“.

Das vorherige Album, „Pourvu“ „Hoffentlich“, verkaufte sich mehr als 115.000 Mal und durchlief 168 Konzerte. In dieser Zeit schrieb der 29-jährige junge Franzose, der ursprünglich aus Dun-Le-Pa-lestel stammt, den größten Teil seiner neuen Songs. Es sind Lieder voller herbstlicher Melancholie oder Frühlingshaftem Aufruhr, in denen sich die Wut und die Krise von Heute ausdrücken.

• **The Shades of soul: The Legends of Pop and Soul**

24.04.2021

Das (US) Ensemble „The Shades of Soul“ hat die besten Funk, Pop und Soul Hits aus vier Jahrzehnten im Gepäck.

Stars der Band sind die junge US-Sängerin Nyia Patton sowie der Sänger Elijah Salaah, die mit ihren Stimmen und ihrem Tanz die großen Stars des Disco, Pop, Funk, Soul und Hiphop wieder aufleben lassen.

Die rund ein Dutzend Akteure der Band, zu einem Teil ehemalige Mitglieder der US Army Band, zünden ein musikalisches Feuerwerk der Extraklasse: Brandneue Songs von Bruno Mars, Mark onson und Pharell Williams, aber auch Klassiker von Prince oder den Temptations gehören ebenso zum Programm Höhepunkt wird zweifelsohne die junge amerikanische Sängerin Nyia Patton sein, die- zur Freude von Ohr und Auge - Songs aus ihrer Whitney Houston Show zum Besten gibt.

Wer also die Stars, Shows und Songs der 60 er, 70 er, 80 er, 90 er und aktuelle liebt, wird begeistert sein....

Die Kartenverkauft erfolgt über Ticket Regional (Änderungen vorbehalten).

